

BALNEARIOS

de España

Año III · Número 6 · Enero 2012



Balneario Termes Montbrió

Salud: Entrevista al Director Médico Azzeddine Kerzabi Kerzabi • **Técnicas y terapias:** Terapias en el balneario de San Andrés • **Turismo:** En Cantabria el Bienestar tiende a infinito • **Belleza:** Cosmética en el Balneario Villa de Olmedo y su aplicación a las técnicas del propio balneario • **Gastronomía:** Restaurante del Balneario Las Caldas Villa Termal • **Historia:** Pasado, presente y futuro del Balneario de Manzanera 'El Paraíso' • **Imsero:** Programa de Termalismo Social





Cosméticos
Nutricosméticos
Velas de masaje



LA NATURALEZA
ES NUESTRO REFERENTE DE DESARROLLO

Soluciones de belleza y bienestar
facilitando sensaciones y momentos que permitan disfrutar del cuidado personal

25 años
fabricando cosméticos
con aguas minero-medicinales

**+
de 3.000 fórmulas**
de cosmética avanzada

ANBAL celebra la llegada del año nuevo con la publicación del número seis de Bañeros de España, la revista corporativa que poco a poco se está convirtiendo en una referencia editorial obligada para conocer la realidad de la actividad balnearia.

En la Asociación Nacional de Bañeros empezamos el año 2012 con ánimos renovados y mucha ilusión en los proyectos futuros, después de cerrar un 2011 lleno de éxitos profesionales como el lanzamiento de la nueva página web y la apertura de nuevos canales de comunicación a través de las redes sociales o la aprobación del Programa de Termalismo Social para los próximos dos años, que en esta ocasión ha sido respaldada por una campaña de promoción financiada por el sector, en televisión, radio y prensa con la que se está consiguiendo una gran repercusión a nivel nacional.

Aunque no todo han sido buenas noticias en el pasado ejercicio. En el mes de noviembre la comunidad balnearia se conmocionaba por el fallecimiento de una de sus figuras más representativas, mi gran amigo Nicasio Pérez Menzel. Me gustaría aprovechar este espacio para recordar al que fuera Presidente de Honor de ANBAL y uno de los máximos responsables del Bañero de Archena. Todos los que tuvimos la oportunidad de trabajar con él guardaremos por siempre un grato recuerdo de su persona. Quienes además disfrutamos de su amistad, nos queda un hueco en el corazón difícil de llenar.

Como no hay mejor forma de afrontar los proyectos que empezar por los temas más relevantes, un año más comenzamos con FITUR, la gran cita del turismo internacional en España que se celebra a mediados de enero en Madrid. Como en pasadas ediciones,



ANBAL contará con stand propio desde el que informaremos al numeroso público asistente, tanto profesional como particular, de la oferta de Bañeros de España, así como de las propiedades mineromedicinales de sus Aguas y los tratamientos y técnicas disponibles.

Os deseo un saludable 2012.

Miguel Mirones Díez
Presidente de ANBAL

sumario/staff

3

Noticias	4
En Portada: Bañero Termes Montbrió	6
Salud: Entrevista al Director Médico Azzeddine Kerzabi Kerzabi	12
Técnicas y terapias: Terapia en el balneario de San Andrés	16
Mapa y listado de Bañeros	18
Turismo: En Cantabria el Bienestar tiende a infinito	21
Belleza: Cosmética en el Bañero Villa de Olmedo y su aplicación a las técnicas del propio balneario	24
Gastronomía: Restaurante del Bañero Las Caldas Villa Termal	28
Historia: Pasado, presente y futuro del Bañero de Manzanera 'El Paraíso'	30
Imsero: Programa de Termalismo Social	33
Glosario	34



Producción Editorial:
Telf.: 902 271 902 / Fax: 902 371 902
mic@editorialmic.com / www.editorialmic.com



Editorial MIC es miembro de la Asociación Española de Editoriales de Publicaciones Periódicas, a su vez miembro de la FIPP

D.L.: M-2531-2010



Ven a Balnearios y ¡revitalízate!

El Programa de Termalismo Social de IM-SERSO ha contado en esta edición con el apoyo de una campaña de promoción financiada por el sector, con la que se informó al público objetivo del plazo de presentación de solicitudes. Durante varias semanas, los mensajes han sido difundidos en medios de comunicación nacionales, tanto audiovisuales (televisión y radio) como gráficos, con el objetivo de llegar a la mayor parte de los usuarios potenciales. La campaña, basada en el slogan "Ven y revitalízate", desarrolló spots, cuñas y piezas gráficas que invitaban a los usuarios a una renovación integral mediante los tratamientos con Aguas Minero-Medicinales.



Nos deja Don Nicasio Pérez Menzel



El 15 de Noviembre falleció en Madrid D. Nicasio Pérez Menzel, Presidente de Honor de la Asociación Nacional de Balnearios y Presidente del Balneario de Archena. La inesperada pérdida de nuestro amigo y compañero Nicasio ha conternado a la comunidad balnearia, en la que siempre quedará grabado un imborrable recuerdo de su figura como uno de los empresarios del sector que más ha luchado por desarrollar y difundir la cultura termal. Durante 12 años presidió ANBAL dejando huella con su buen hacer y su carácter conciliador. Los que tuvimos la oportunidad de trabajar con él le valoramos como un hombre entrañable, un gran amigo y un excelente profesional.

Nuevo hotel de 4 estrellas en el Balneario de Lanjarón



Lanjarón cuenta desde el puente de diciembre con su primer hotel de cuatro estrellas gracias a la nueva instalación hotelera del Balneario de Lanjarón. El Balneario granadino vuelve a destacar con productos turísticos de alta calidad gracias a la apertura de un Hotel de 4 estrellas que dispone de 240 plazas y 122 habitaciones. El complejo estará conectado con la estación termal y su moderno equipamiento incluye dos salones de actos para eventos y ceremonias, varios comedores, café-bar, amplias terrazas, aparcamiento para los clientes, ascensores, dos pistas de tenis, así como otras instalaciones deportivas.

Antonio Garaloces recibe el premio Santa Bárbara

La Cámara Oficial Minera de Galicia ha otorgado el premio Santa Bárbara a Antonio Garaloces en reconocimiento a su dilatada carrera profesional en el ámbito termal. El director del Balneario de Lugo y vicepresidente de la Asociación de Balnearios de Galicia ha sido destacado como uno de los mayores defensores de la actividad balnearia. Garaloces ha tenido la oportunidad de vivir en primera persona la evolución del termalismo en España, ya que con tan solo 22 años empezó a trabajar en el Balneario de Lugo y en 1980 ingresó en la Asociación Nacional de Balnearios (ANBAL).



Un año memorable para El Raposo

El Balneario El Raposo cierra un ejercicio repleto de reconocimientos a su política empresarial. Hace unos meses recibía las certificaciones ISO 14001 e ISO 27001 en Gestión Ambiental y Seguridad de la Información respectivamente, y un poco más tarde tanto el Balneario como el Hotel fueron galardonados con el distintivo Q de Calidad Turística que otorga el Instituto para la Calidad Turística Española (ICTE). Recientemente ha recogido el Premio CTAEX a la Innovación en el ámbito de la investigación científica por un proyecto colaborativo sobre la utilización de plantas medicinales en industrias agroalimentarias y cosméticas.



Para solicitar información o aportar comentarios y sugerencias, pueden dirigirse a anbal@balnearios.org

We speak english. On parle français. Wir sprechen deutsch.

El site oficial de la Asociación Nacional de Balnearios ya habla idiomas. La web de ANBAL ha sido traducida al inglés, francés y alemán con el objetivo de proyectar la imagen de los Balnearios de España hacia el exterior, un nicho de mercado en plena expansión que está cada vez más interesado en el turismo de salud en nuestro país. Gracias a estas mejoras, quedan atendidas las necesidades de prácticamente cualquier usuario extranjero que esté interesado en la oferta de Balnearios en España y para quien el idioma español supone una barrera de acceso.



Equipamientos y Consumibles para balnearios

subita.es

Batidora de parafango



Armario de conservación
de parafango

Manijet



Carretera de Vigo, Km. 575.
32001 OURENSE
Teléfono.: 988 213 350
e-mail: subita@subita.es



Tratamientos de respiratorio



Pedijet



Reposacabeza bañera



Flotador bañera y piscina



Parafango

Termes Montbrió, un Balneario referente en la Costa Dorada



6

Situado en un lugar privilegiado de la geografía catalana, en la provincia de Tarragona, el Balneario Termes Montbrió es uno de los principales referentes turísticos de la Costa Dorada, debido fundamentalmente a su inconfundible estilo, sus aguas termales naturales y la calidad de su servicio



Disponen de un acceso exclusivo a un solárium privado con un gran jacuzzi cubierto con espléndidas vistas para poderse relajar en la intimidad...

Inmerso en un idílico jardín botánico de plantas centenarias, el Balneario Termes Montbrió es un oasis de tranquilidad y serenidad en el que todo ha sido diseñado para su bienestar, una invitación orquestada por un equipo acogedor, dispuesto a hacer de su estancia una experiencia inolvidable.

AQUATONIC

Rodeado por un jardín botánico de plantas centenarias, este espacio lúdico-termal, le proporcionará mil y una sensaciones en una verdadera Experiencia Spa.

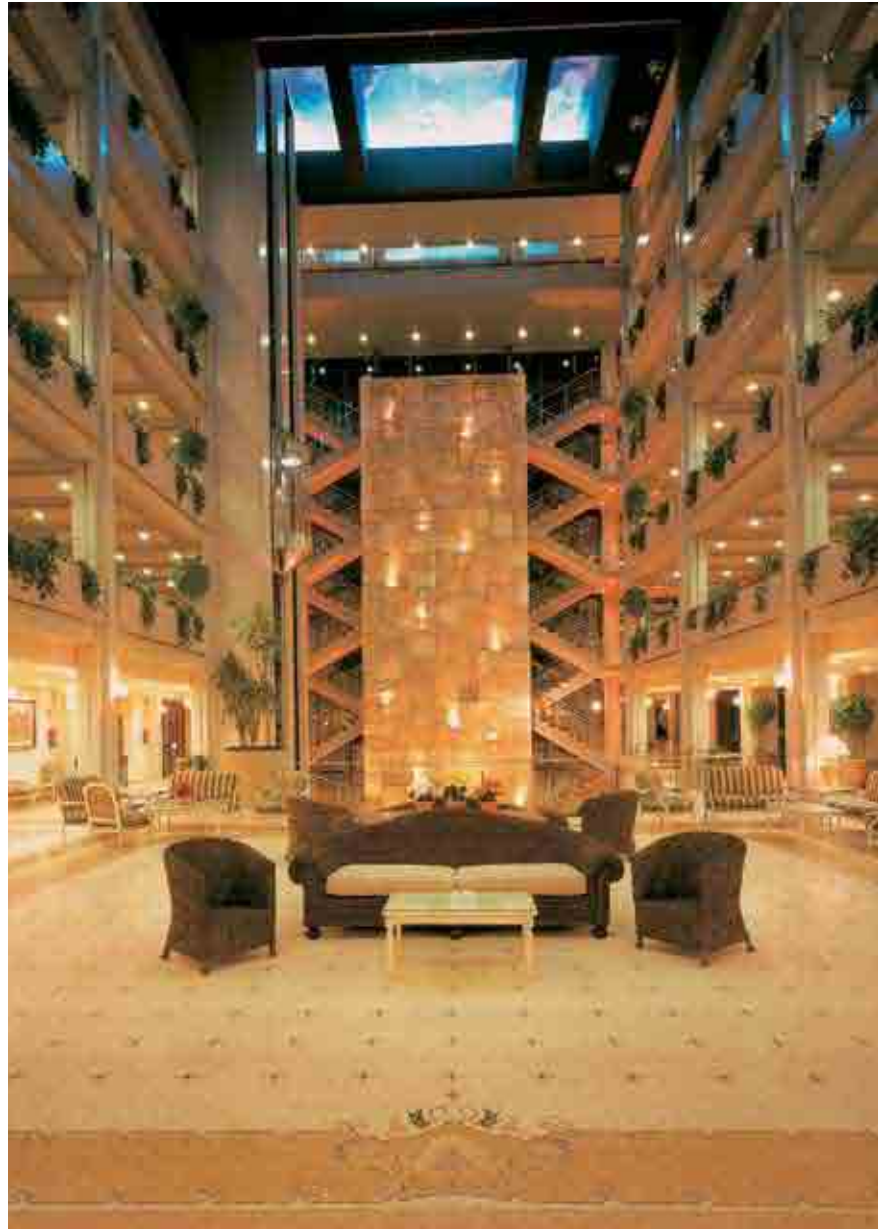
El **Circuito Aquatonic** se completa en 2 horas y dispone de tres zonas con más de

Los atractivos de un Gran Balneario se reflejan en todas las posibilidades que nos ponen a disposición para vivir una estancia de ensueño y en el Balneario Termes Montbrió han pensado en todo. Desde una escapada genuinamente familiar, que comporte todos los ingredientes imprescindibles para la diversión de los más pequeños, pasando por una escapada hedonista en la que el deseo de cuidarse y mimarse priman en un programa de fin de semana sin agenda, horarios ni móvil para reencontrar la armonía de nuestro cuerpo, mente y espíritu.

Sumergirse en el relax y el placer de sus famosas y exclusivas termas con la posibilidad de seguir en su Centro Termal uno de los programas de belleza, salud, relax y bienestar bajo supervisión médica, es sin lugar a duda uno de los mejores complementos para una escapada saludable.

La situación del Balneario a una hora del aeropuerto de Barcelona, a 20 minutos del aeropuerto de Reus y muy cerca de la estación del AVE del Camp de Tarragona, le confiere una dimensión internacional para la organización de eventos y convenciones en el Sur de Europa.

Alojarse en una de las 5 Suites temáticas del Balneario: Británica, Toscana, Memorias de África, la Suite Japonesa Flor de Loto o Las Mil y una Noches, es uno de los verdaderos "Must" del Balneario Termes Montbrió.



60 efectos diferentes de agua: Cascadas laminares (zona cervical), chorros y jets de hidromasaje para descontracturar y relajar la musculatura; microburbujas que combinan agua y aire emergiendo a distintas alturas destacando asientos y camas de hidromasaje para los masajes ubacuáticos; zona circular llamada río o rápido para nadar a contracorriente o dejarse llevar.

Grutas termales y baños greco-romanos: **Caldarium** (efecto vasodilatador y relajante muscular 36°C) , **Templarium** (32°C) y **Frigidarium** (agua fría recomendada para una estimulación general del organismo 18°C). Se recomienda al finalizar el circuito unos minutos de reposo en los sillones térmicos ergonómicos contruidos

El placer de sumergirse en aguas termales naturales

Sus aguas son recomendadas en procesos reumáticos, dermatológicos y respiratorios, pero tal vez se desconozca que un baño en estas aguas tiene numerosos beneficios para la salud: aumenta el metabolismo, acelera los procesos de recuperación, relaja los músculos, mejora la circulación, desintoxica el sistema linfático de nuestro cuerpo, combate el estrés, los efectos y síntomas de la fatiga o el insomnio, mejora la textura de la piel, ayuda en problemas de peso.

“El agua termal solo yace donde yace. Construir, equilibrar, mantener y fidelizar un equipo humano de especialistas en salud, termalismo, bienestar, belleza y anti-aging durante más de 40 años capaces de dar lo mejor de ellos mismos por los clientes, constituyen el verdadero secreto del Balneario Termes Montbrió”.

Alex Armengol
Director de Marketing
Comunicación



SUS AGUAS TERMALES

Fuentes de 41°C a 81°C , aguas catalogadas como cloruro sódicas, ricas en iones bicarbonato, sulfato, calcio, magnesio, litio y potasio.

En definitiva se trata de un espacio idílico y especial, que combina con sabiduría, la tradición y la innovación, mezclándola con estilos coloniales, modernistas y contemporáneos.

El Balneario Termes Montbrió, rodeado de campos de avellanos y olivos, enclavado cerca de los mejores campos de golf y playas de la Costa Dorada, esconde en sus 17 hectáreas, mil y una sensaciones por descubrir.

Vivir el Balneario Termes Montbrió es sumergirse en un mar de bienestar: desde su hall panorámico presidido por una gran cascada de agua que nos recibe de forma cálida y acogedora, podemos ir descubriendo, paso a paso, la elegancia y el confort de sus habitaciones, el encanto de sus suites temáticas, su frondoso jardín

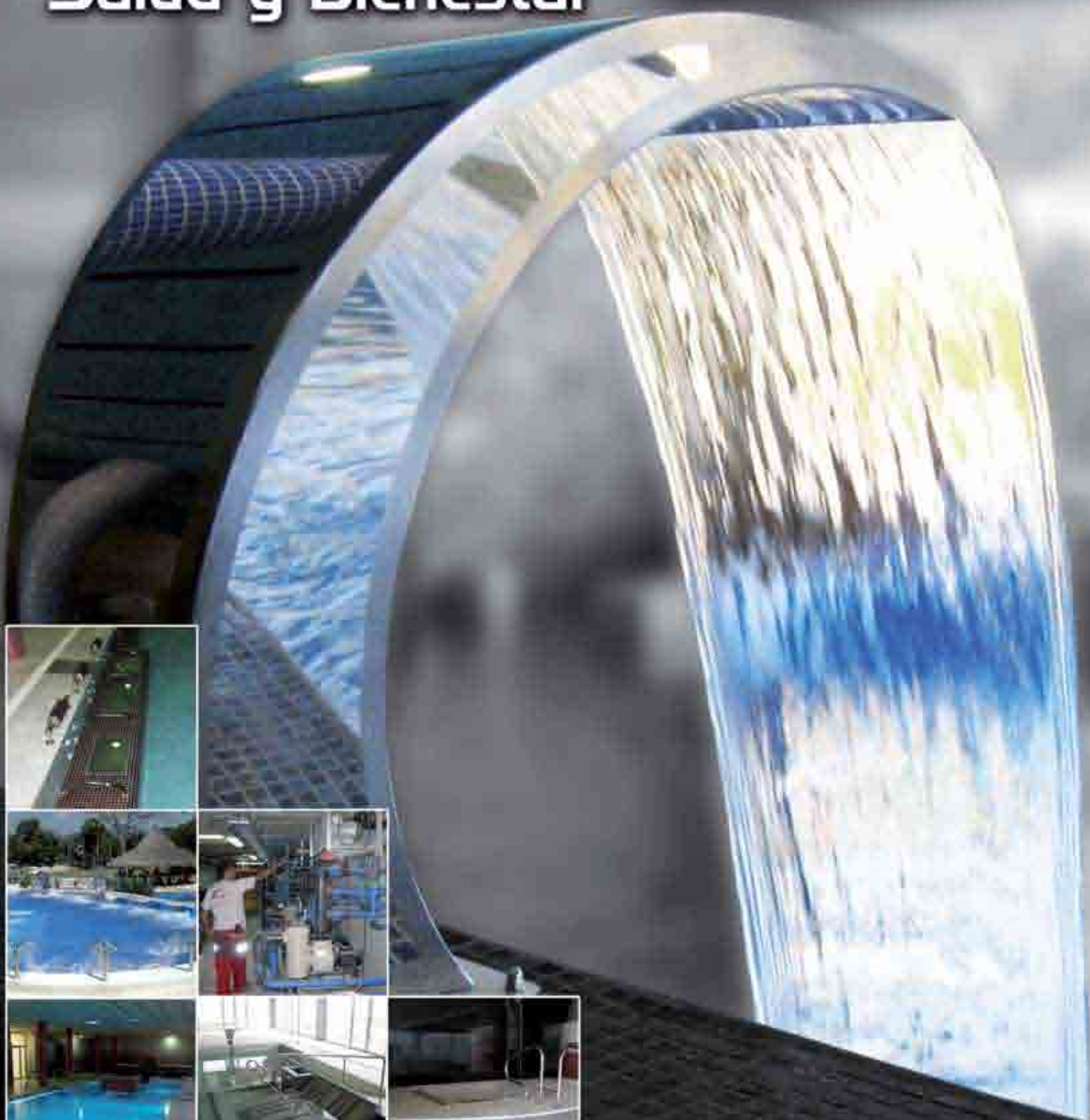
botánico rodeado de especies fascinantes, sus numerosas fuentes y espacios en los que el agua es la protagonista, sin olvidar su afamada y reconocida gastronomía.

El Centro Termal está especializado en medicina preventiva. Posee dirección y supervisión médica. Dispone de 60 cabinas atendidas por terapeutas profesionales. Programas de belleza, salud, relax y bienestar oscilan entre un día y una semana de duración y se complementan con paquetes de un día y un centenar de servicios a la carta.

Las aguas termales naturales del Balneario Termes Montbrió emergen de diferentes manantiales, entre 41 i 81 grados. Están catalogadas como cloruro sódicas, ricas en iones, bicarbonatos, sulfatos, calcio, magnesio y potasio y especialmente indicadas en procesos reumáticos crónicos, dermatológicos y respiratorios, así como indicadas para terapias antiestrés y antiobesidad.

Termes Montbrió	Mesotermiales e Hipertermiales (Fuentes de 41°C a 81°C)	cloruro sódicas, contienen iones bicarbonato, calcio, sulfato, magnesio, litio y potasio.	Cloruro sódicas: ayudan a depurar el organismo Bicarbonato cálcicas: indicadas para dermatopatías, procesos reumáticos, neuralgias, ginecopatías. Sulfato: afecciones del aparato digestivo. Magnesio: regulador del sistema neuromuscular y activador de los sistemas enzimáticos. Litio: estabilizador del ánimo, sedante. Potasio: estimulación de la diuresis y acción reequilibrante del sistema nervioso vegetativo.
-----------------	--	---	--

Creador de espacios de Salud y Bienestar



 **City Spa**
tecnología inspirada en el agua
www.city-spa.com

AQUATONIC, 1.000 m2 de sensaciones termale

Aquatonic es el espacio lúdico termal integrado en el Balneario Termes Montbrí. En sus 1.000 m2 de superficie puede disfrutarse de múltiples juegos de agua termal, como cascadas laminares, jets de hidromasaje, rápidos circulares, microburbujas, junto a una zona diferenciada de grutas termale donde se localizan los baños greco-romanos, distribuidos en el Caldarium, el Templarium i el Fridarium, en los que el agua se encuentra a distintas temperaturas, entre 18 i 36°C y fluye por cascadas y mecanismos que producen efectos diferentes y complementarios.

Aquatonic reúne diversión, salud y relax en un mismo espacio y se convierte en un lugar idóneo para disfrutar de originales sensaciones rodeado de un entorno vegetal único.

Dispone de tres piscinas en las que puede disfrutarse de más de 60 sensaciones. La primera está enfocada al cuidado del área cervical y del resto de la espalda, gracias al empleo de cascadas, chorros y jets con distintos efectos. En la segunda se localizan numerosos chorros de aire y agua que emergen a diversas alturas. En la pared opuesta destacan los asientos y las camas de hidromasaje. La tercera está formada por una zona circular llamada río o rápido, por el que fluyen 650.000 litros de agua/hora, lo que permite nadar contracorriente o bien dejarse llevar. Esta estructura rodea dos jacuzzi gigantes centrales elevados, diferentes tanto en tamaño como en los efectos que producen, ya que uno tiene función estimulante y el otro, absolutamente relajante.

El Balneario Termes Montbrí posee un reconocido prestigio en el ámbito de los eventos, congresos, convenciones e incentivos. Si una acertada elección es siempre sinónimo de éxito, sus modernas instalaciones y equipamientos, así como un equipo profesional y cualificado, asegura el éxito de las empresas.

El Balneario Termes Montbrí fue nombrado por la revista británica Professional Spa, Mejor Resort & Spa de Europa del 2003.



DATOS DE INTERÉS:

Situación: Costa Daurada, a 6 Kms de la playa, a 10 Kms de Salou- a 1 h. aeropuerto internacional de Barcelona y 10 kms. del aeropuerto charter internacional de Reus.

Habitaciones: 214 habitaciones, 68 superiores, 138 standard, 8 suites ,5 de ellas temáticas: inglesa, toscana, colonial, árabe y japonesa confortables y totalmente equipadas con aire acondicionado, secador de pelo, teléfono directo, minibar, caja fuerte, TV Inter.

Centro de Convenciones: 12 salas de convenciones de 10 a 400 personas diferentes áreas para exposiciones anexas.

Otros servicios: 4 hectáreas de jardín botánico, piscina exterior, 2 restaurantes: "Sequoia" para los clientes del Balneario y "Horta Florida" a la carta, parking y garaje.

Centro Termal con Dirección Médica, 35 terapeutas y 60 cabinas de tratamientos, ofreciendo programas de belleza y puesta en forma, paquetes de un día y un amplio abanico de servicios a la carta.

Aquatonic- espacio lúdico termal de 1.000 m2 con paredes de cristal, con 60 sensaciones de aguas termale naturales: cascadas, rápidos, vapores, jets, grutas... en un entorno único que complementa un gran complejo turístico y termal.



L'HORTA FLORIDA. UNA FINCA LIGADA A LA HISTORIA DE UN PUEBLO

Termes Montbrí ocupa la antigua finca conocida popularmente como Horta Florida, ligada estrechamente a la historia de Montbrí del Camp. La finca ha evolucionado en el transcurso del tiempo desde que en el año 1643 las gentes de Montbrí del Camp realizaron sus primeras construcciones.

El conjunto cuidadosamente rehabilitado por el Balneario Termes Montbrí, es producto de la imaginación y esfuerzos realizados a finales del siglo XIX por sus propietarios.

La finca Horta Florida fue formada por la unión de 4 terrenos conocidos popularmente como " El Clot d'en Quim " y " l'Horta ". Esta unión la realizó Doménech Dalmau con la compra conjunta de estos terrenos a mitad del siglo XIX.

El Marqués d'Olivart, creador de la finca.

Si retrocedemos 150 años, el aspecto de este lugar era muy diferente al actual. Una casa de pages en el nº 40 del camino de Mont-Roig - 2 pequeños establos para animales, numerosos cultivos de árboles frutales, viñas, olivares, los avellanos y una era para labrar - definían el paisaje como el de una finca típicamente agrícola del siglo XIX. En aquellos tiempos, el lago era ya era uno de sus principales atractivos, gracias al abastecimiento de agua regulado en 152 horas semanales provenientes de una mina próxima.

Doménech de Dalmau contrajo matrimonio con María Ventura d'Olivart, vecina de una prospera familia de Les Borges Blanques que se traslado a esta localidad. Hipotecó la propiedad en favor de Josep Jan-sà Folch, como garantía de una renta de 1.380 reales que le satisfacía anualmente a cuenta de beneficios eclesiásticos.

La familia Dalmau mantuvo una relación estrecha con el mundo religioso de la época. María Luisa de Dalmau fue abadesa del convento de Vallbona de les Monges, de la orden del Cister, próximo a Montbrí del Camp. Fue precisamente la familia de los Marqueses de Olivart la que llevo, a principios de siglo, a esta localidad a un grupo de carmelitas para que instruyeran a las chicas.

La finca fue heredada por Ramón María de Dalmau i Olivart, primer Marqués d'Olivart, nacido en 1861 a les Borges Blanques, Doctor en derecho civil canónico llegó a ser un destacado jurista y escritor. Interesado en los acontecimientos de su tiempo, perteneció a la Real Sociedad Geográfica y a la Academia de las Ciencias Morales y Políticas. La presencia de las exuberantes Sequoias que se pueden contemplar en el jardín del Balneario Termes Montbrió corresponde a la curiosidad científica de una familia vinculada al interés por el estudio de la geografía, tan presente en el siglo XIX.

La unión entre Ramon María Dalmau y la Sociedad de Historia Diplomática de París, le motivó a la publicación de numerosos estudios de Derecho Internacional basados en su experiencia como profesor en las facultades de Derecho de Barcelona y Madrid. De su matrimonio con María de Falses nació el último Marqués de Olivart, Ramon Jordi de Dalmau i Falses.

En el año 1933 Ramon Jordi de Dalmau vendió l'Horta Florida al matrimonio formado por Josep Bassedes Montaner y Josepa Vidiella Marca. Antes de morir el matrimonio dejó la finca, como legado paterno, en manos de su hija, María Bassedes i Vidiella.

La construcción del conjunto en los años María Bassedes, casada con Francesc Figuerola Ferrer, construyó los edificios que hoy acogen al Balneario Termes Montbrió. Francesc Figuerola Ferrer, prestigioso abogado de Barcelona, añadió elementos ornamentales destacados, como la gran escultura del popular poema "La Vaca Ciega" de Joan Maragall que todavía hoy se puede contemplar en el jardín. Su hija, María Assumpta Figuerola, heredó la finca que fue el lugar de descanso de la familia.

El reciente descubrimiento de aguas termales a tres km de la finca dio un



giro a su destino. El empresario Balnearioero Domenec Torm, conoció casualmente la existencia de esta mina de aguas con propiedades excepcionales para la hidroterapia. En el año 1988 compró l'Horta Florida para construir el Centro Termal más moderno de Catalunya.

El pasado de la actual vila termal

Cuando Hug de Cervelló, arzobispo de Tarragona envió al noble caballero Guillem de Jorba a repoblar y defender la posición que hoy ocupa el lugar conocido como la Closa se iniciaba la historia de Montbrió del Camp.

En el año 1170 Guillem de Jorba cumplía las órdenes del Arzobispo y construyó el castillo de defensa que sería el embrión de la vila. Al abrigo de la seguridad que ofrecía este noble, muy pronto se desarrolló la vila de Montbrió del Camp con 3 barrios: el Capuig, situado en el norte - la Vilaclosa, en la zona centro y el Sol d'Aball, en la zona sur.

En el transcurso del siglo XII se creó la primitiva iglesia. Una de las paredes laterales del actual edificio corresponde a esta primera construcción románica. Su fachada actual es del 1608 y esta realizada con piedra blanca de Mont-roig.

Un órgano histórico

El elemento más destacado de la iglesia de Montbrió es su órgano, obra del maestro Josep Folch, vecino de Riudecanyes y que fue restaurado en el año 1992 por Gerhard Grenzim. Se trata de un órgano de grandes dimensiones y de una impresionante calidad acústica que puede oírse los fines de semana gracias a la constancia de 2 organistas de la localidad. Periódicamente la iglesia acoge conciertos con destacados músicos de Cataluña.

Productos de la tierra

Montbrió del Camp tiene actualmente 1.500 habitantes y vale la pena conocer sus productos tradicionales: el vino moscatel, el aceite de oliva de una calidad indiscutible y denominación propia - Montbrione...

11



Entrevista al doctor Azzeddine Kerzabi

Dir. Médico Baños de la Concepcion



12

Azzeddine kerzabi

- 49 años
- Licenciado en medicina de familia y comunitaria por la universidad de Valencia en 1998
- Especialidad en Radioterapia Oncológica 1990-1994. Hospital clínico universitario de Valencia
- Miembro de la sociedad europea de radioterapia oncológica desde 1993
- Médico de SAMU Valencia 1995-2000
- Director médico Baños de la Concepcion desde 2001



¿Qué ventajas ofrecen los tratamientos del balneario?

La balneoterapia es un conjunto de tratamientos con aguas minero-medicinales destinados a la promoción y conservación de la salud que se realizan en los balnearios. Es una herramienta eficaz para resolver una gran variedad de patologías sin interaccionar con otros tratamientos y con muy pocos efectos secundarios. El termalismo no tiene límite alguno de edad, es beneficioso para todos, se puede aplicar en innumerables dolencias, curas de reposo o antiestrés y constituye un importante recurso terapéutico, físico y mental. En algunas patologías reumáticas como la gonartrosis o artrosis de rodillas, la balneoterapia resulta hasta más eficaz que la terapia habitual, es lo que se deduce del último estudio randomizado de 462 pacientes con una mejoría del dolor y de la función articular en más del 50% a los 6 meses. Las curas termales, aparte de sus beneficios terapéuticos tienen un valor pedagógico muy importante en materia de higiene de vida y educación para la salud, permite gozar de grandes ventajas dentro de la medicina preventiva y reparadora siendo una gran opción para una vejez llevadera.

Aparte, existen programas específicos derivados de las propiedades terapéuticas del agua.

La elección de un programa de balneoterapia está basada en el perfil minero-medicinal de las aguas termales (efecto químico), la temperatura del agua (efecto térmico) y en la técnica de hidroterapia utilizada (efecto físico). La administración de las aguas minero-medicinales usadas por los balnearios se divide en tres grupos: oral, tópica o inhalatoria. Las propiedades mineromedicinales de las aguas termales condicionan en gran parte la elección de



un protocolo de tratamiento u otro. Por ejemplo las aguas bicarbonatadas por su poder estimulante de la función gastrointestinal, regulador del pH y protector del hígado serán utilizadas en curas hidropínicas. Las aguas radiactivas por su efecto calmante, analgésico y antiinflamatorio están indicadas en programas de tratamientos reumatológicos. Existe una multitud de tipos de aguas mineromedicinales con indicaciones terapéuticas distintas

¿Qué beneficios aportan estas aguas minero-medicinales?

La historia del agua como agente terapéutico comienza en la prehistoria. Existen miles de ejemplos de culturas antiguas y no tan antiguas en las que las aguas minero medicinales han sido un elemento vital por sus propiedades beneficiosas a la salud. En la época romana, ya se utilizaban las aguas termales y los fangos para tratar dolencias articulares, ginecológicas y quemaduras. Hoy en día, el termalismo dispone de las últimas tecnologías para utilizar las aguas mineromedicinales con fines terapéuticos en adultos como en niños. Las aguas termales no son una panacea para todas las dolencias, pero pueden ser un excelente paliativo para la mayoría de ellas, porque:

- a) Estimulan las defensas del organismo. Tienen efectos revitalizadores sobre células y tejidos
- b) Depuran la sangre, eliminando toxinas por sudoración y diuresis.
- c) Reactivan el metabolismo.

d) Reeducan el sistema termorregulador.

e) Estimulan la función cardio-vascular,

f) Tienen efectos analgésicos y antiespasmódicos.

g) Son sedantes del sistema nervioso

Todas estas características de las aguas minero-medicinales permiten una disminución de las dolencias y otras molestias, una reducción del consumo de medicación, una disminución de los tiempos de recuperación post traumáticas, post quirúrgicas, y una mejor gestión de la enfermedad por el propio enfermo. La balneoterapia permite un cambio de comportamiento y en definitiva una mejora de la calidad de vida. Estos beneficios propios a la cura termal perduran durante muchos meses, y son prueba de la eficacia de la medicina termal.

¿Ha cambiado mucho el modelo de persona que acude a los balnearios para recibir tratamientos? ¿Cuál es el perfil?

Creo que la evolución del perfil socio-sanitario de la población balnearia deja planear ciertas inquietudes, es cada vez más mayor y más femenina, una población que reclama necesidades específicas, muchas veces incompatibles con el turismo moderno.

¿A qué tipo de personas les recomendaría acudir al balneario y a los tratamientos termales?

Todas aquellas personas de cualquier edad que padecen: Reumatismos crónicos, inflamatorios, degenerativos, metabólicos



o para-articulares como la artritis reumatoide, la artrosis, la gota, de secuelas post traumáticas. Las aguas termales son muy recomendadas para aquellos que sufren de enfermedades de la piel (eczema, psoriasis), de patologías cardiovasculares, alteraciones endocrinas (diabetes), sobrepeso, afecciones respiratorias (rinitis, otitis, asma bronquial, bronquitis...). Neuropsiquiátricas (depresión-ansiedad...). digestivas (dispepsias...) sobrepeso,

Cada centro balneario desarrolla sus propias especialidades según la composición de las aguas termales, el clima local, la altitud, la aptitud y competencias de los equipos tratantes.

¿Por qué es importante la consulta médica antes de iniciar un tratamiento?

Hay que tener en cuenta, que si las indicaciones favorables son importantes, con más razón lo son las contraindicaciones. Dado el carácter excitante y estimulante de estas aguas, no siempre es recomendable su uso en fases agudas, o brotes de reagudización de algunas enfermedades. En este sentido, acudir a la consulta médica antes de iniciar cualquier cura termal es de suma importancia. El médico debe escuchar al enfermo y ser atento a sus demandas. Un conocimiento de la terapia termal permite al facultativo prescribir aquellas técnicas termales indicadas para su enfermedad, e incluso rehusarlas si el enfermo presenta contraindicaciones. De otra parte el médico aconsejará aquellas medidas higiénico dietéticas y establecer las pautas a seguir para fomentar hábitos de vida saludable.

¿Qué consejos básicos recomienda a las personas que visiten el balneario?

Para disfrutar plenamente de una cura termal hay que tener en cuenta unos cuantos consejos básicos:

La elección de un balneario: Los usuarios deben elegir correctamente el balneario según la/as enfermedad/es que quieran tratar. Los balnearios son diferentes unos a otros. Informarse de la carta de tratamientos termales que se ofrecen nos evitaría muchas sorpresas.

Preparar correctamente su maleta de viaje: La cura termal es un periodo de máxima relajación pensar en llevar ropa cómoda y calzado adecuado. La ropa de deporte es imprescindible para aprovechar las sesiones de

gimnasia y los paseos de playa o de montaña.

Acudir a la consulta médica: Es aconsejable aportar en la consulta médica todos los informes médicos, radiológicos y bioquímicos así como la medicación que se toma. No perder ninguna oportunidad en consultar con el médico los problemas físicos o psicológicos que padecemos. Eso facilitará al médico pautar y planificar correctamente los tratamientos.

Aprovechar los tratamientos termales en calma y tranquilidad, sin prisas respetando los horarios y los tiempos de baño y de reposo entre los tratamientos.

La efectividad de los tratamientos dependerá mucho del descanso y la despreocupación mental, del relajamiento en definitiva. Tomar tiempo para descansar, leer, escuchar música o participar en las actividades del balneario ocuparía de forma agradable los tiempos libres.



¿Qué aspecto diferenciador destaca del balneario Baños de la Concepción?

En primer lugar, destacaría el ejemplar talento de gestión del capital humano que existe y que permite desarrollar la motivación y el compromiso de trabajadores y empleados como factor clave de eficiencia. El buen hacer de su equipo profesional y su servicio hostelero ha sido reconocido y ratificado recientemente por la certificación oficial de la Q de calidad turística. En segundo lugar, su ubicación en el valle del río Cabriel, sus instalaciones y sus aguas termales con amplias aplicaciones terapéuticas hacen del Balneario Baños de La Concepción un refugio de bienestar donde turismo y salud se

unen para proporcionar a sus visitantes un compendio perfecto entre ocio, descanso y vitalidad renovada.

¿Cree que el futuro de los balnearios se plantea optimista?

Aún en un entorno económico desfavorable, continuaron inaugurándose nuevas estaciones termales, de forma que a mediados de 2010 se encontraban en funcionamiento 114 establecimientos, siete más que en diciembre de 2008. El 90% de ellos disponían de servicio de alojamiento propio, contabilizándose un total de más de 18.000 plazas. Su volumen de negocio se situó en 260 M€ en este último año, correspondiendo 95 millones, el 36 % del total, a la facturación por tratamientos. En el futuro, la optimización de los costes en cuidados de la salud, la prevención y la educación sanitaria, obliga más que nunca a situar los balnearios en un rango privilegiado dentro de la cadena de las prestaciones. Mañana, el termalismo no

solo será una opción médica eficaz para prevenir las recaídas y las complicaciones ligadas a la edad, sino que se suscribirá dentro de una oferta de cuidados de costes asumibles. En resumen, salud, bienestar, ocio, estética, calidad de vida y relax son valores en alza y están asociados a los sectores con mayor demanda de servicios y a los negocios con mejores perspectivas. En el futuro, si los balnearios pueden mostrar sus capacidades de innovación, ofertando tratamientos bien diseñados, efectivos y ejecutados por profesionales cualificados, tendremos sin duda la clave para un negocio próspero y duradero que poco tiene que temer a las crisis o a la competencia.

Balneario de Retortillo

desde 1903



del 15 de marzo al 15 de noviembre

Hidroterapia
Parafangos
Masajes
Piscina Termal Activa



Tel. 923 450 411

www.balnearioretortillo.com

RETORTILLO (Salamanca)

Estados saludables con tratamientos personalizados en el Balneario de San Andrés

El Balneario de San Andrés, en Jaén, dispone de casi 200 plazas de alojamiento. Sus instalaciones son ideales para la aplicación de tratamientos y terapias gracias a sus aguas mineromedicinales, indicadas en problemas relacionados con el aparato respiratorio y digestivo o el sistema nervioso, entre otros.



La vocación del Balneario San Andrés es el ofrecimiento de salud a sus visitantes. Asentada sobre un manantial de origen romano, el Balneario San Andrés dispone de unas aguas de alta calidad, ofrecidas como terapias en sus variadas aplicaciones.

Ya en los comienzos de la civilización romana, en estas tierras eran conocidas las aguas del manantial de San Andrés, tanto por la bondad de las mismas como por sus propiedades terapéuticas. De hecho, algunas de las bañeras de mármol del mismo balneario son de origen romano. Hoy día las características de las aguas no han variado, pero sí las técnicas para disfrutar de ellas.

Las aguas que emergen del manantial fueron autorizadas por R. O. del 17 de Marzo de 1853 y declaradas de Utilidad Pública en el año 1948.

Las características más sobresalientes de sus aguas son su dureza, pH prácticamente neutro, aunque de mineralización equilibrada predomina el sodio, magnesio, calcio, hierro, potasio, bicarbonatos y sulfatos. Es indicada para el tratamiento de diferentes patologías y cuadros sintomáticos, así como para mantener **equilibrado el estado de salud física y mental**.

Son beneficiosas las curas termales para personas con patologías renales, gastrointestinales, osteomusculares, cardiovasculares, vías respiratorias altas y bajas, dermatológicas, y también para las alteraciones de ánimo, estrés o agotamiento físico.

En la actualidad, se oferta un amplio abanico de terapias que se agrupan en Técnicas Hidroterápicas, Técnicas de Belleza y Técnicas Manuales.

Las Técnicas Hidroterápicas incluyen baño termal, baño de burbujas, baño de hidromasaje, chorro termal, ducha bitérmica, inhalación, baño turco y vaporarium.

Las Técnicas de Belleza incluyen Programas de renovación de manos, tratamientos de piernas cansadas, tratamientos corporales, exfoliación, envolturas, peeling y un circuito termal relajante.

Las Técnicas Manuales incluyen fisioterapia, masajes deportivos, drenaje linfático, quiromasaje y reflexología.

El Balneario San Andrés se encuentra situado en Canena, Jaén, en el kilómetro 137 de la Carretera Nacional 322, Córdoba-Valencia, a 17 kms. de Linares, a 11 de Úbeda, y a 9 de Baeza. Se enmarca en un complejo de aproximadamente 45.000 metros cuadrados, cuyas zonas verdes y ajardinadas hacen de él un lugar ideal para el descanso.

El complejo se compone de varios edificios muy próximos entre sí: restaurante, balneario, cabañas de madera y alojamientos. Todas las habitaciones están equipadas con televisión, teléfono, minibar, aire acondicionado y calefacción. Salón social, piscina cubierta y exterior.

Descripción de los edificios.

Edificio del balneario: Se compone de dos plantas:

Planta baja: servicios, manantial y zona de baños.

Planta alta: recepción, dirección y salas de masaje.

Edificio hotel:

Planta sótano: depuradoras y sala de calderas.

Planta semisótano: vestuarios y piscina climatizada de 25 x 13 metros.

Planta baja: cafetería, restaurante, cocina y servicios.

Planta alta: salón social, 17 habitaciones dobles y 2 individuales, de categoría 3 estrellas. Offices de servicio.

Edificio del Olivar.

Edificio categoría 3 estrellas, compuesto por tres plantas.

Planta baja: lavandería, sala de relajación, escuela de terapias naturales, talleres de electricidad, aluminio y carpintería.

Plantas primera y segunda: hotel 3 estrellas, con 14 habitaciones dobles con salón, y 14 habitaciones dobles. Más 2 viviendas para guardas.

Edificio Chopera:

Catalogado como apartamentos de 3 estrellas, consta de 12 habitaciones dobles y 6 habitaciones dobles con salón, distribuidas en dos plantas. Total 258 metros cuadrados por planta.

Cabañas de madera: 12 cabañas de madera, de aproximadamente 41 metros cuadrados, 4 de ellas con buhardilla.

Piscina de verano: dimensiones, 35x 18 metros.

Piscina chapoteo: 10x7 metros. 70 metros cuadrados.

Vestuarios piscinas: destinados a taquillas, duchas, servicios y botiquín.

Terraza de verano: cocina, barra y almacén.



ACUÑA
986 540 010
www.relaistermal.com

TERMAS DE CUNTIS
986 532 525
www.termasdecuntis.com

BAÑOS VIEJOS DE CARBALLO
981 703 354
www.balneariodecarballo.com

ARNOIA
988 492 400
www.caldaria.es

CALDAS DE PARTOVIA
988 273 057

CARBALLINO
988 270 926

LAIAS
988 280 409
www.caldaria.es

LOBIOS
988 010 050
www.caldaria.es

PALACIO DE LAS SALINAS
983 804 450
www.palaciodelassalinas.es

VILLA DE OLMEDO
983 600 237
www.balneariovilladeolmedo.com

BROZAS
927 191 050
www.balneariodebrozas.com

EL SALUGRAL
927 474 850
www.hotelbalneario.com/salugral

FUENTES DEL TRAMPAL
924 123 018

MONTEMAYOR
927 488 302
www.villatermal.com

LUGO
982 221 228
www.balneariodelugo.com

CALDAS DE LUNA
987 594 066
www.balneariocaldasdeluna.com

LAS CALDAS VILLA TERMAL
902 121 022
www.lascaldasvillatermal.com

LA HERMIDA
942 733 625
www.balneariolahermida.com

LIERGANES
942 528 296
www.balneariolierganes.es

PUENTE VIESGO
942 598 061
www.balneariodepuenteviesgo.com

CORCONTE
947 154 281
www.balneariodecorconte.es

VALDELA TEJA
947 150 220
www.balneariodevaldelateja.es

LEDESMA
923 149 100
www.balnearioledesma.com

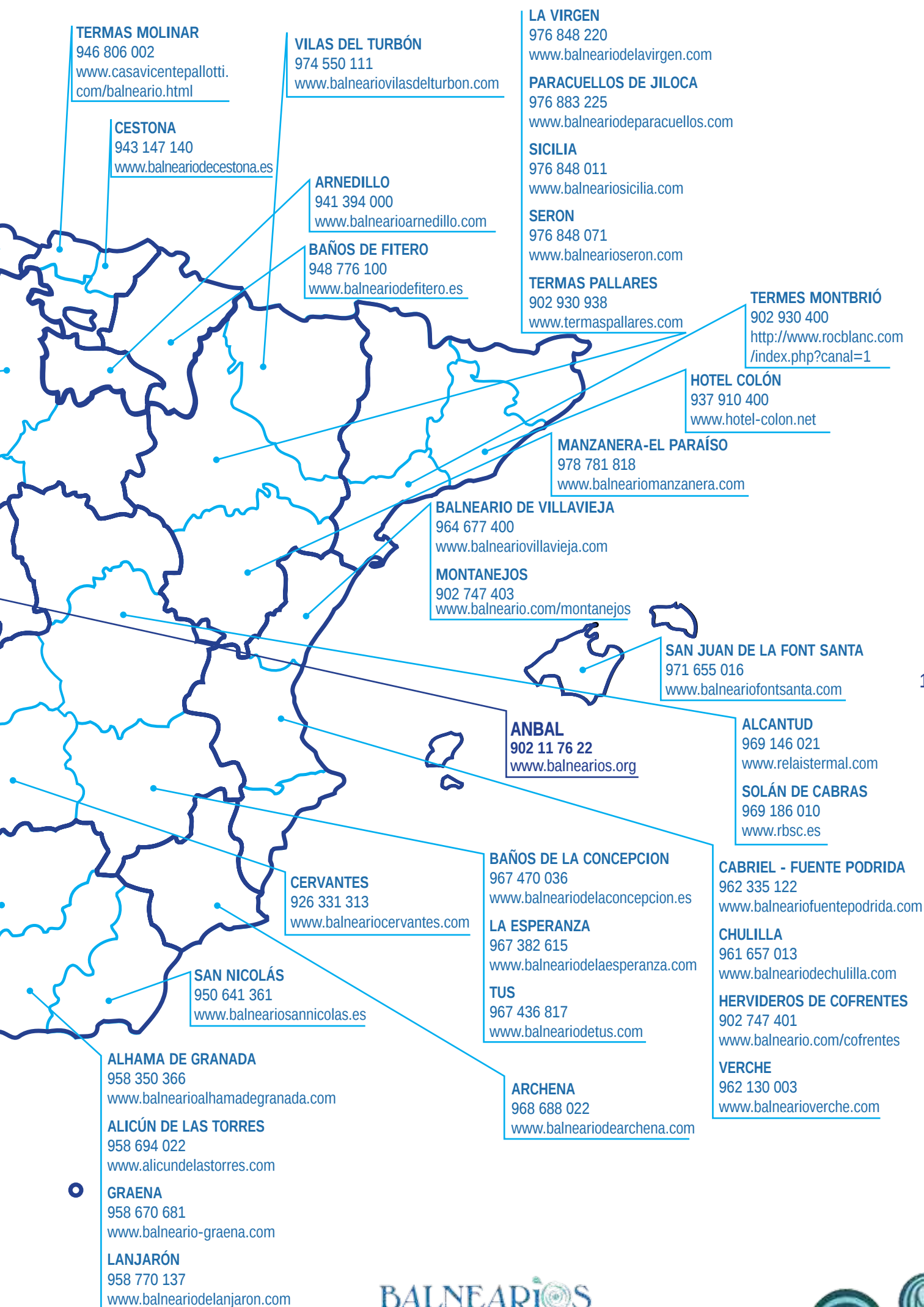
RETORTILLO
923 450 411
www.balnearioretortillo.com

EL RAPOSO
924 570 410
www.balneario.net

SAN ANDRÉS
953 770 062
www.balneariosanandres.com

CHICLANA
956 400 520
www.balneariodechiclana.net





TERMAS MOLINAR
946 806 002
www.casavicentepallotti.com/balneario.html

CESTONA
943 147 140
www.balneariodecestona.es

VILAS DEL TURBÓN
974 550 111
www.balneariovilasdelturbon.com

ARNEDILLO
941 394 000
www.balnearioarnedillo.com

BAÑOS DE FITERO
948 776 100
www.balneariodefitero.es

LA VIRGEN
976 848 220
www.balneariodelavirgen.com
PARACUELLOS DE JILOCA
976 883 225
www.balneariodeparacuellos.com

SICILIA
976 848 011
www.balneariosicilia.com

SERON
976 848 071
www.balnearioseron.com

TERMAS PALLARES
902 930 938
www.termaspallares.com

TERMES MONTBRIÓ
902 930 400
<http://www.rocblanc.com/index.php?canal=1>

HOTEL COLÓN
937 910 400
www.hotel-colon.net

MANZANERA-EL PARAÍSO
978 781 818
www.balneariomanzanera.com

BALNEARIO DE VILLAVIEJA
964 677 400
www.balneariovillavieja.com

MONTANEJOS
902 747 403
www.balneario.com/montanejos

SAN JUAN DE LA FONT SANTA
971 655 016
www.balneariofontSanta.com

ANBAL
902 11 76 22
www.balnearios.org

ALCANTUD
969 146 021
www.relaistermal.com

SOLÁN DE CABRAS
969 186 010
www.rbsc.es

CERVANTES
926 331 313
www.balneariocervantes.com

BAÑOS DE LA CONCEPCION
967 470 036
www.balneariodelaconcepcion.es

LA ESPERANZA
967 382 615
www.balneariodelaesperanza.com

TUS
967 436 817
www.balneariodetus.com

CABRIEL - FUENTE PODRIDA
962 335 122
www.balneariofuentepodrida.com

CHULILLA
961 657 013
www.balneariodechulilla.com

HERVIDEROS DE COFRENTES
902 747 401
www.balneario.com/cofrentes

VERCHE
962 130 003
www.balnearioverche.com

ALHAMA DE GRANADA
958 350 366
www.balnearioalhamadegranada.com

ALICÚN DE LAS TORRES
958 694 022
www.alicundelastorres.com

GRAENA
958 670 681
www.balneario-graena.com

LANJARÓN
958 770 137
www.balneariodelanjaron.com

ARCHENA
968 688 022
www.balneariodearchena.com

En Cantabria

el Bienestar tiende a infinito



20

El lema turístico de la comunidad hace honor a la verdad de una región que concentra en un pequeño territorio una enorme variedad de propuestas no excluyentes. Desde las finas arenas de sus playas hasta las cumbres de la montaña, Cantabria ofrece al viajero infinidad de alternativas cuyo denominador común es la tranquilidad y el sosiego.

CREATIVIDAD, INNOVACIÓN, ACCIÓN
EL VALOR DE LA FORMACIÓN

adaptación:



 Hedima

Más allá de la Formación!

Transformar las formas de hacer de nuestros equipos va más allá de impartir formación. Cambiar actitudes, desarrollar habilidades, exige también avanzar en el modo de plantear y ejecutar el proceso de aprendizaje. Exige anticipar tendencias, adaptarse a las nuevas circunstancias, utilizar todo lo que las nuevas tecnologías pueden ayudar al desarrollo profesional.

Así vemos la formación en Hedima. Sin barreras, con la imaginación y la vocación por innovar que nos ha situado como el gran referente en el mercado de la formación para empresas e instituciones.

www.hedima.es

Los tesoros naturales de la Cantabria son el máximo exponente del atractivo turístico de una región que mantiene la esencia de su tradición pese a estar abierta desde hace décadas a un turismo que, quizá por la particularidad de su climatología, en contadas ocasiones puede ser considerado como masivo. Sin embargo, no es tan conocido el valor cultural de sus joyas arquitectónicas y pictóricas, que están vertebradas por la variante norte del Camino de Santiago y que incluyen muestras de arte románico y gótico, así como obras de Gaudí y otros artistas contemporáneos.

La costa cantábrica ofrece un amplio muestrario de playas que abarca desde los extensos arenales de las bahías más conocidas hasta los agrestes cabos y salientes en los que el mar abierto golpea con toda

su crudeza, incluso hay una que es conocida como la Playa de los Locos por el arrojo o temeridad con que el bañista debe empaparse antes de entrar en el agua. Pero en todas ellas pueden encontrarse típicas poblaciones costeras que mantienen el espíritu de la tradición pesquera y marinera.

En este pedazo de tierra también se concentran espacios naturales de gran valor medioambiental, muchos de ellos protegidos para preservar las especies botánicas y animales que sólo en ellos sobreviven. Los más conocidos son los de Picos de Europa y Fuente Dé, pero es necesario resaltar la particular idiosincrasia de unos valles interiores en los que se conservan vivas las raíces de su tradición. Mención aparte merece el Parque de Cabárceno, al ofrecer un modelo de zoológico alternativo

muy recomendable para visitar en familia. Pero si de verdad se quiere apreciar todo el valor de Cantabria es necesario adentrarse en las entrañas de la tierra, ya que debajo de su superficie se esconden varias catedrales prehistóricas de gran valor histórico y geológico. Las cuevas de El Soplao, Cullalvera, El Castillo y Altamira son el máximo exponente de este patrimonio arqueológico donde las pinturas rupestres conectan al visitante con sus ancestros.

Y de las profundidades de la tierra surge otro de los grandes tesoros de Cantabria, las Aguas Minero-Medicinales cuyas propiedades curativas han sido apreciadas por todos los pueblos que aquí han habitado. Igual que hace miles de años, los manantiales subterráneos de Cantabria hacen aflorar a la superficie Aguas centenarias que alivian de sus dolencias a quien en ellas se bañe.



Balneario de Liérganes

En la localidad de Liérganes, declarada monumento histórico-artístico y que dista apenas 15 minutos de Santander y de las principales playas, se encuentra el Balneario de Liérganes, que fue construido inicialmente en 1913 y entre cuya clientela destacaron grandes personajes de talla monárquica. Está rodeado de un parque de tres hectáreas poblado por

cientos de árboles centenarios, entre los que un tranquilo paseo se convierte en un acercamiento a la naturaleza, y ofrece la posibilidad de practicar la pesca –previa solicitud– en los cotos del río Miera.

Los alrededores del Balneario forman un conjunto natural de excepción que puede ser observados a vista de pájaro desde El Mirador de Peña Cabarga, donde la vista panorámica da la posibilidad de contem-

plar la Bahía de Santander y gran parte del litoral cántabro, así como acercarse hasta los Picos de Europa o llegar a las cumbres donde nace el río Asón. Otro de los grandes atractivos es el Parque Natural de Oyambre, formado por un conjunto de marismas en los que anidan gran cantidad de aves migratorias en las épocas de transición.

Las sucesivas remodelaciones de las instalaciones originarias han convertido

al Balneario de Liérganes en uno de los complejos termales más modernos de la actualidad, pero que ha sabido conservar en su evolución la esencia de sus orígenes. La calidad del establecimiento y el servicio ofrecido, han sido reconocidos con el certificado de calidad ISO 9001 y el distintivo Q de Calidad Turística, que representan una garantía en todas y cada una de las actuaciones que se llevan a cabo.

Las Aguas de Liérganes fueron declaradas de Utilidad Pública en 1869, reconociéndose así su valor terapéutico y preventivo en el tratamiento de distintas afecciones. Del manantial de La Fuente Santa emanan Aguas de tipo sulfuradas, cálcicas y sulfatadas con fuertes índices de mine-

ralización, cuyas propiedades curativas están especialmente recomendadas para problemas respiratorios y dermatológicos, entre los que cabe destacar alergias, asma, bronquitis crónica, artrosis, reumatismo, recuperación de fracturas, psoriasis y acné.

En este balneario se practican una treintena de técnicas termales diferentes como baños (general, de burbujas, hidromasaje, sedante, de esencias, de leche y de vapor), ducha circular y escocesa, chorros, lodos marinos, parafangos y envolvimiento de algas, entre otros, siempre bajo supervisión del equipo médico del establecimiento. Además, se tratan dolencias relacionadas con el estrés, como el agotamiento físico

y mental y el insomnio, con el objetivo de llegar a las causas que lo originaron y conseguir el resultado perfecto.

Por otra parte, se ofrecen servicios complementarios de belleza que cada vez son más demandados por la clientela, para la que se ha desarrollado la Energía del Color, un tratamiento único que conjuga la acción termal y la medicina tradicional china. En este sentido, el Balneario tiene un completo equipo de profesionales especializados en masajes y fisioterapia, a los que se puede solicitar un masaje completo o parcial, masaje bajo el agua y masaje espumante, dependiendo de las necesidades, además de reflexoterapia, drenaje linfático, facial y anticelulítico.



Balneario de la Hermida

Situado en el municipio de Peñarrubia, el Balneario de la Hermida adopta el nombre de la población en la que se asienta y que comparte con el impresionante accidente geográfico que domina el entorno, un abrumador desfiladero natural que conforma una de las puertas de entrada al Parque Natural de Picos de Europa -reputado internacionalmente por dar cobijo y protección a especies endémicas en peligro de extinción como el oso pardo- y a una de las comarcas con mayor desarrollo turístico, Liébana.

La Hermida cuenta con tres manantiales de Aguas Minero-Medicinales que vienen siendo utilizados con fines terapéuticos desde la Edad Media y que fueron reconocidos como de Utilidad Pública a mediados del S.XIX, título con el que se daba una base científica a sus propiedades curativas. En aquella época, la del termalismo clásico, La Hermida era un centro de referencia nacional que consolidó su posi-

ción destacada con las obras acometidas en 1880, gracias a las cuales se dotó a la estación de nuevas galerías termales, una iglesia y el Gran Hotel.

El Balneario sufrió un total abandono en tiempos de la Guerra Civil del que no pudo recuperarse hasta tiempos muy recientes, siendo en el año 2002 cuando los actuales gestores apostaron por un arriesgado proyecto cuyo resultado es digno de alabanza. Tras la acometida de una reforma integral que se prolongaría durante tres años, el Hotel Balneario ofrece hoy unos estándares de calidad reconocidos con la calificación de cuatro estrellas, que se ven reflejados en las 57 habitaciones decoradas de forma individualizada desde las que se puede disfrutar de un paisaje de excepción.

El Balneario se extiende en torno a una superficie de dos kilómetros cuadrados que están divididos en tres grandes zonas: Termalismo Tradicional, Termalismo Lúdico y Zona Seca o clínica termal. Las técnicas

empleadas dependen de los fines específicos a que están destinadas, por lo que en la zona húmeda se pueden encontrar bañeras de hidromasaje, aerobaño y cromoterapia; el área termolúdica está dotada de piscina termal dinámica, jacuzzi, pediluvio de marcha, baño frío, terma romana, sauna seca y gruta termal natural; y la zona seca dispone de consultas médicas, fisioterapia, gimnasio, salas de masaje, cabinas e hidroterapia del colón.

En todas ellas se emplean las Aguas de tipo clorurado-sódicas que emergen a una temperatura de entre 55 y 60 °C. Su composición química y mineral las hace muy recomendables para tratar los procesos reumatológicos (artrosis, patología osteomuscular, fibromialgia, contracturas, lumbociáticas, etc...), afecciones dermatológicas (psoriasis, eczemas, dermatitis, alergias, prurito) y trastornos respiratorios (bronquitis, asma y EPOC) y para la realización de curas antiestrés, curas de descanso, tratamientos contra la obesidad, de belleza y antienviejimiento.





Balneario de Puente Viesgo

24

Una de las zonas rurales más representativas de la geografía y el paisaje cántabros es, sin lugar a dudas, la comarca de los Valles Pasiegos, donde las praderas de verde intenso dedicadas al pasto de vacas y las frondosas zonas boscosas dominan un espacio de media montaña delimitado por los ríos Miera y Pas. En la cuenca de este último, concretamente en la zona conocida como Valle de Toranzo, se encuentra enclavado el majestuoso edificio del Gran Hotel, emblema inconfundible del Balneario centenario que ostenta Medalla de Oro en la Exposición Universal de Barcelona.

El entorno patrimonial y paisajístico de la zona posee una riqueza sensorial excepcional, conformándose como un ambiente delicioso que marida a la perfección con el espíritu del Balneario. Su encanto es valorado por todos los visitantes —se encuentra a escasos 25 Km. de Santander—, para quienes es visita obligada el conjunto de cuevas prehistóricas declaradas Patrimonio de la Humanidad que se encuentran diseminadas por los alrededores, y entre las que cabe destacar las del Castillo, las Monedas, la Pasiiega y la de las Chime-neas.

De las profundidades del subsuelo, procedentes de la llamada "mancha eocénica cantábrica", surgen manantiales de Aguas Minero-Medicinales que debido al amplio abanico de componentes disueltos son clasificadas cloruradas sódicas, bicarbonatadas, cálcicas. Su mineralización es media y predominan los iones cloruro, sodio y calcio, además de un alto grado de anhídrido carbónico alcanza. De ellas se abastece el Balneario de Puente Viesgo, donde afloran a una temperatura de 34,6 °C.

Todas estas particularidades contribuyen a la mejoría de dolencias relacionadas con el aparato circulatorio, entre las que se incluyen la hipertensión arterial, hiperucemia, diabetes, varices y flebitis, el respiratorio, destacando la rinitis, sinusitis, laringitis, traqueitis, faringitis, y el locomotor, en el que se muestran beneficiosas en casos de

reumatismos articulares y musculares, artrosis, osteoporosis; además de constatar-se mejorías en trastornos de tipo nervioso.

El Balneario de Puente Viesgo ofrece multitud de servicios termales como los clásicos baños termales, de burbujas e hidromasaje, además de otras técnicas como chorros a presión, sauna termal, barro marino, algas, parafango y pulverizaciones. Pero en Puente Viesgo la tradición no quita lugar a la innovación, y recientemente se ha inaugurado el Templo del Agua, una instalación termolúdica con más de 2.000 m² repletos de piscinas, cascadas, jacuzzis y ríos contracorriente. Otra de las novedades es la Piscina de Flotación, donde, gracias a novedosas técnicas, el usuario permanece suspendido sobre el agua y disfruta de una incomparable experiencia sensorial.



Para tu relax absoluto
y el de todos tus clientes

Programa de Seguros EXCLUSIVO para BALNEARIOS

Con coberturas específicas para tu actividad

El precio más competitivo

Otros productos

Responsabilidad Civil Consejeros y Directivos (D&O)

Convenio Colectivo

Impagos

Seguros Personales

CONTÁCTANOS

902 909 737

intermundial@intermundial.es

 **Intermundial**
seguros

www.intermundial.es

INTERMUNDIAL, Compañía de Seguros, con domicilio social en LA V. 199, 7, Madrid, inscrita en el R.M. de Madrid, tomo 188.296, sección 1ª, folio 119, tomo 11.822, C.I.F. B-81372211, inscrita en el R.D.G.S. y P. sup. nº 1.1541 y su ve

Balneario Villa de Olmedo

Tratamientos corporales con técnicas personalizadas

El Hotel Balneario Villa de Olmedo cuenta con espacios diseñados para relajarse y beneficiarse de las propiedades del agua minero-medical en sus confortables e innovadoras instalaciones. Su equipo trabaja en la incorporación de las mejores técnicas, combinadas con la aplicación de estas aguas y productos cosméticos de alta gama, para crear tratamientos únicos para los clientes

Las instalaciones del Hotel Balneario Villa de Olmedo disponen de espacios ideales para relajarse y poder beneficiarse de las propiedades del agua mineromedicinal. Continuamente se trabaja para incorporar mejores técnicas combinando la aplicación de estas aguas con productos cosméticos de alta gama. Con todo ello se consigue crear tratamientos únicos y personalizados para los clientes.

Las aguas mineromedicinales del Hotel Balneario Villa de Olmedo emanan del manantial de Sancti Spiritus y se utilizan también en la elaboración de una línea propia de cosmética termal. Están catalogadas como aguas hipotermiales de mineralización fuerte, cloruradas sódicas.

Sus indicaciones terapéuticas son muy completas: combaten el estrés y la ansiedad debido a su importante efecto sedante, mejoran todas las afecciones dermatológicas, las del aparato locomotor y las contracturas musculares gracias a su excelente poder antiinflamatorio y estimulan las funciones orgánicas, endocrinas y metabólicas.

La Cosmética de Castilla Termal es realizada con las aguas del citado manantial de Sancti Spiritus, con unas propiedades dermatológicas extraordinarias, lo que imprime a sus productos cosméticos unos beneficios únicos sobre la piel, tanto facial como corporal.

La mayoría de los tratamientos faciales aplicados en este balneario son realizados con productos propios, teniendo a la venta: la crema hidratante facial, la leche corporal o body milk, y el gel de ducha en cuyo cofre se añade un saquito de hierbas aromáticas para calentar y relajar cualquier zona afectada.

Asimismo, para los tratamientos corporales, elaboramos todos los peelings con las estupendas aguas salinas (clorurado sódico)

cas) y se utilizan para eliminar las células muertas de la piel y permitirle respirar. Los hay de los siguientes tipos:

Cítricos: Revitaliza la piel y le aporta vitamina C. Indicados para todo tipo de pieles. Sal y uva: Antioxidante ideal para pieles maduras, a partir de los 40, tanto para hombre como para mujer.

Cacao y naranja: Aporta vitamina C además de dejar la piel muy hidratada gracias al cacao, y levanta el ánimo gracias al estímulo de la serotonina. Para todo tipo de pieles, incluida la de los niños a partir de 12 años.

Oriental: Es el más suave de todos, apto para todas las edades e incluso para facial. Efectos muy beneficiosos sobre pieles que sufren dermatitis atópica.

Gel refrescante: Para el descanso de las piernas después de un día de mucho trabajo o estar mucho tiempo de pie. Efecto antiinflamatorio y relajante sobre las piernas cansadas.

Bálsamo circulatorio: Activa la circulación sanguínea y produce sensación de ligereza. Ideal para aplicar sobre las piernas y glúteos como si fuera un body milk.

DATOS DE INTERÉS SOBRE SUS AGUAS:

- Agua termal mineromedicinal, cuya temperatura de surgencia es de 22° C.
- Definida y catalogada como agua hipotermal de mineralización fuerte, clorurado sódica.
- Aguas indicadas terapéuticamente para combatir el estrés y la ansiedad por su importante efecto sedante, así como las afecciones dermatológicas, las del aparato locomotor y las contracturas musculares gracias a su excelente efecto antiinflamatorio. Además estimulan las funciones orgánicas, endocrinas y metabólicas.

INSTALACIONES BALNEARIAS Y TÉCNICAS DE APLICACIÓN:

El balneario está dotado de unas completas instalaciones para la aplicación de técnicas termiales como Masajes manuales, Terapia Geotermal, Reflexología Podal, Fangoterapia, Peelings Corporales y faciales, Envolvimientos, Bañeras de Hidromasaje y Burbujas, Aromaterapia, Masajes bajo ducha, Ducha Circular, Inhalaciones, Aerosoles, Tratamientos de Belleza Masculino y Femenino, además de un Gimnasio, el Claustro Termal y el Patio Mudéjar. Claustro Termal: Piscinas activas de agua termal mineromedicinal, una interior en el antiguo claustro del convento y otra de menor tamaño en el exterior del edificio con diferentes Jacuzzis, Camas y Asientos individuales de masaje con burbujas, Línea en serie de chorros relajantes, Cortinas y Cañones de agua, así como amplias zonas de reposo.

Patio Mudéjar: Zona de contrastes con Saunas a diferentes temperaturas, Pozas de Agua caliente y fría, duchas bitérmicas y de esencias, Baño de Vapor (Hamman) y Sala de reposo con chimenea natural.



Restaurante Viator. Las Caldas Villa Termal

Cocina de temporada, clave para una vida sana

EL restaurante Viator de las Caldas Villa termal, comandado por el prestigioso chef Luis A. Martínez, ofrece una comida de temporada en la que la excelsa despensa asturiana tiene mucho que decir. Las delicias del mar y la tierra ofrecen una fiesta para los sentidos.



En las Caldas Villa Termal, la restauración es un aspecto imprescindible, no en vano Asturias es una comunidad con gran tradición culinaria. Y a través de la cocina también se proyecta la cultura y el carácter de esta zona. Todo ello bajo la supervisión del Instituto Vida Sana que, en colaboración con el prestigioso Chef Ejecutivo de Las Caldas, Luis A. Martínez, de Casa Fermín (Oviedo), han desarrollado platos y menús para que comer sano sea una nueva experiencia.

Para superar las expectativas de los clientes más exigentes, Luis A. Martínez desarrolla una cocina de temporada, en la que la variada y rica despensa asturiana, de mar y de montaña, ofrece una nueva dimensión gastronómica.

El restaurante Viator, tiene capacidad para 100 personas y ofrece dos comedores privados para 14 y 10 personas. Aquí los manjares de la tierra, los productos de la huerta y la maestría de Luis A. Martínez, que une creatividad y esencia del terruño, garantizan una fiesta para los sentidos.

Snack Scanda

La cocina rápida y saludable también tiene su espacio en Las Caldas Villa Termal. En el snack Scanda, y en un ambiente cálido y luminoso, se encuentran propuestas de fácil elaboración, desde una selección de ensaladas o platos surtidos hasta pastas o sándwiches. Un original restaurante que selecciona para sus platos los productos más naturales de la huerta asturiana.

A media tarde, las tartas, los batidos y sorbetes o bien los cafés e infusiones, serán la tentación perfecta para disfrutar de la merienda.

Mero con costra de pistachos. Y su jugo tostado



Ingredientes para 4 personas:

Espinas de un mero • 3 tomates • 3 cebollas • 4 zanahorias • perejil • 800 mero en cuatro lomos • 80 grs. pistachos molidos • 500 pistachos • 1 cebolla • 100 patata • 2 cacillos de fumet (5 dl.)

Elaboración:

Jugo tostado, hacer un fondo oscuro con las espinas y las verduras cocer 2 horas, colar y ligar, quedará un color avellana oscura.

Crema pistacho, con el pistacho entero lo tostamos un poco, rehogamos la cebolla, añadimos la patata el pistacho y el fumet se cuece bien se tritura y ligar hasta quedar un puré ligeramente espeso.

Marcamos el mero por la parte de la carne a la plancha cubrimos con el pistacho molido y metemos al horno a 200° durante 7 minutos.

Presentación, con el puré de pistacho hacemos una lágrima en el plato un poco de salsa al lado y encima el mero recién sacado del horno, decoramos con un chorrito de aceite de oliva virgen extra.

Sugerencia del chef

Ingredientes (4 Raciones)

4 Lomos de pixín limpios • 150 Grs. Cebolla • 1 Diente de ajo • ½ Pimiento verde • 1 Puerro • 1 l. Caldo de pescado 100 Grs. Tirabeques • 12 Espárragos trigueros • 12 Tomatitos cherry

Elaboración

Salar y dorar los lomos de pixín en sartén antiadherente o plancha. Meter al horno 6 minutos a 200°. Reservar

Picar en brunoise todas las verduras y remojarlas en aceite hasta que cojan un ligero color dorado, mojar con el caldo de pescado y dejar cocer 45 minutos, colar y ligar.

Escaldar las verduras y refrescar inmediatamente para que no pierda color. Reservar.

Presentación:

En plato hondo colocar el pixín, un poco de su salsa y las verduras, terminar con un chorrito de aceite de oliva virgen extra

Pixin al horno con verduras



Balneario de Manzanera El Paraíso

Enclave histórico en un entorno natural y privilegiado

30

Desde 1929 hasta hoy el Balneario de Manzanera El Paraíso utiliza sus aguas mineralo-medicinales erigiéndose en el único centro termal de la provincia de Teruel. Situado a 4 km de la población de Manzanera, el balneario se encuentra enclavado en un entorno natural privilegiado donde el aire puro de la Sierra de Javalambre, a 1.050 metros de altitud, y sus aguas lo convierten en un espacio de salud y bienestar muy recomendable. Asimismo, este enclave natural está rodeado de bosques de pinos y sabinas, y pequeñas aldeas con encanto, lo que hace del balneario una apuesta turística ideal para los amantes de la montaña. El hotel y el balneario cuentan desde 2007 con certificación de la Q de calidad turística.

El Balneario de Manzanera El Paraíso está dotado de instalaciones para la aplicación de técnicas de hidroterapia como piscina termal activa, bañeras de hidromasaje, masajes bajo ducha, ducha circular, chorro a presión, pediluvio además de otros tratamientos como masajes manuales, de estética faciales y corporales, parafangos, parafina, vaporarium, aerosoles e inhalaciones.

Tradicionalmente hablando la cura hidropínica es la técnica inicial del balneario. La toma del agua minero medicinal está indicada para el aparato digestivo, estreñimiento, trastornos dispépticos, hígado y vesícula biliar. Aplicada directamente sobre la piel tiene buenos resultados en los procesos dermatológicos como la psoriasis.

Datos del agua

Agua minero-medicinal clorurado sódica, sulfatado cálcica y magnésica con una temperatura de surgencia de 14 grados y clasificada como fría, de mineralización fuerte, hipertónica.

Instalaciones hoteleras, una arquitectura singular

El hotel Balneario de Manzanera dispone de una planta de 500 metros cuadrados destinada a zona termal por la que se accede directamente a las habitaciones por ascensor o escalera. La arquitectura exterior del edificio sigue siendo fiel a sus inicios, construido con mampostería de piedra caliza y cubierta de teja rojiza acabada en alero de madera. De sus terrazas acristaladas se accede por una elegante balaustrada al manantial. La alameda y jardines del hotel están a la vista desde sus 68 habitaciones, al igual que las salas de estar. En todo el hotel se dispone de wifi y hay un rincón para ordenador y una biblioteca con amplia información de turismo de la comarca de Gúdar- Javalambre, etc.,,

La conservación arquitectónica del edificio aporta un indudable valor a la configuración del patrimonio balneario español.

Ocio y celebraciones

Como complemento a la estancia, los clientes del Balneario de Manzanera cuentan con pista de paddle, piscina exterior cubierta, bicicletas de montaña, petanca, porterías de fútbol, parque infantil, ping pong e información de rutas de senderismo y excursiones para toda la familia. El enclave de alta montaña del Balneario permite disfrutar de paisajes poco pobla-





dos, fuentes, cascadas, especies botánicas protegidas como la sabina rastrera, sin olvidar los tres ríos que discurren por su término: el Paraíso, el Torrijas y Los Olmos y que confluyen en el río Manzanera. Junto a éste destaca por su atractivo turístico la Senda Fluvial, un tranquilo paseo del Balneario a Manzanera muy recomendable para los clientes de cualquier edad.

La gastronomía del hotel combina la cocina tradicional valenciana (paella, fideua) con la aragonesa con productos de la zona como el ternasco de Aragón, embutidos y quesos frescos, migas, jamón de Teruel, la deliciosa trufa, etc... Con todo ello, el balneario alberga con éxito todo tipo de celebraciones como bodas, bautizos, reuniones familiares...



Un pasado histórico

El empleo de estas aguas se remonta a la época romana. Cerca del manantial se encontró una lápida votiva que relata la gratitud de Aquilino y Negrino hacia el dios Hércules por haber restituido la salud de su hijo Cornelius. Aunque los habitantes de Manzanera la conocen desde tiempo inmemorial, los beneficios del agua fueron descubiertos en 1880 por un médico de la villa llamado León Piqueras. En 1910 el Laboratorio del profesor V. Peset las clasificó como clorurado-sódicas, sulfatado-cálcicas. Comenzó entonces su venta en envases de vidrio de 25 litros. En 1926 el médico titular de Manzanera, Juan Francisco Gimeno, junto a un grupo de empresarios valencianos y aragoneses llevaron a analizar las aguas química y bacteriológicamente al Instituto de Higiene de Alfonso XIII. Se declararon de Utilidad Pública en 1929. La iniciativa de este grupo de empresarios tuvo como fruto la construcción del hotel balneario en los años 30.

Durante la guerra civil quedó destruido parcialmente como tantos otros balnearios convirtiéndose en cuartel y hospital de sangre. En 1958 fue reconstruido y ampliado. Hoy en día gracias al empeño de sus propietarios, el hotel sigue siendo renovado constantemente.

Actualmente, las Aguas de Manzanera se envasan en la planta embotelladora del Balneario y se comercializan a pequeña escala.



Arranca la temporada 2012 del Programa de Termalismo Social del



Más de 225.000 beneficiarios volverán a disfrutar este año de los servicios de hidroterapia de los Balnearios de España gracias a las especiales condiciones que ofrece el Programa de Termalismo Social promovido por el Imserso.

El Programa de Termalismo Social es un servicio de interés público con una dilatada trayectoria, gracias al cual un gran número de españoles pueden disfrutar de una estancia en cualquiera de los Balnearios nacionales adscritos al programa bajo unas condiciones muy ventajosas. El Instituto de Mayores y Servicios Sociales (Imserso) subvenciona una parte de los costes del servicio, por lo que los beneficiarios pueden acceder a tratamientos hidrotermales para aliviar sus dolencias.

El Programa de Termalismo Social contempla distintas modalidades en función de los días de estancia en las instalaciones balnearias, ofertando programas de distinta duración que se ajustan a las posibilidades de todos los usuarios. En cualquier caso, todos ellos incluyen alojamiento en régimen de pensión completa, así como

un estudio realizado por los médicos de los Balnearios, tras el cual prescriben el tratamiento adecuado a las necesidades y particularidades de cada usuario.

El seguimiento tiene continuidad a lo largo de la estancia en el Balneario, durante la cual los beneficiarios del programa deben seguir las prescripciones médicas y hacer uso de las instalaciones de acuerdo a las directrices indicadas por el personal especializado para sacar el máximo rendimiento a las propiedades de las Aguas Minero-Medicinales. Además de la cura balnearia, se ofrecen actividades alternativas de ocio y entretenimiento que, junto con un menú equilibrado, contribuyen a restablecer la armonía personal en la vertiente física, psíquica y anímica.

La solicitud de plazas puede realizarse personalmente, por correo ordinario o mail en los centros de salud de toda España, en

las subdelegaciones de gobierno, en las oficinas del IMERSO de cada provincia y en los organismos habilitados por las comunidades autónomas, así como a través de los propios Balnearios. En la sección "Termalismo Social" de nuestra página web www.balnearios.org se encuentra disponible toda la información relativa al Programa y los Balnearios participantes, además de los formularios oficiales de solicitud que también pueden ser cumplimentados de forma online.

Aquellos que han disfrutado del Programa de Termalismo Social en anteriores ediciones, y que en numerosas ocasiones repiten la experiencia año tras año, afirman en las encuestas haber experimentado una mejora sustancial en su calidad de vida, mejorando notablemente la sintomatología de sus afecciones.

PROGRAMA DE
TERMALISMO SOCIAL
DEL IMERSO

**VEN
Y
REVITALÍZATE**

BALNEARIOS
DE
ESPAÑA

www.imerso.es

901 10 98 99

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE SANIDAD POLÍTICA SOCIAL Y CONSUMOS

IMERSO



Clasificación de las Aguas

Según las características de las Aguas Minero-Medicinales (composición química) de cada Estación Termal, así serán sus indicaciones terapéuticas.

Las Aguas **SÓDICAS** son estimulantes.

Las **SULFURADAS**, tienen una acción beneficiosa sobre la piel, el aparato respiratorio y locomotor.

Las **FERRUGIONOSAS**, ricas en hierro, favorecen la regeneración de la sangre, mejoran los casos de anemia y actúan positivamente sobre las enfermedades de la piel, además de colaborar con los regímenes adelgazantes.

Las Aguas **RADIATIVAS**, tienen efectos analgésicos para combatir el estrés, la ansiedad y las depresiones.

Las Aguas **SULFATADAS** tienen efectos laxantes y diuréticos.

Las **BICARBONATADAS** son recomendables para problemas del aparato digestivo.

Las **CARBÓNICAS** estimulan el apetito y favorecen el buen funcionamiento del aparato circulatorio.



ASOCIACIÓN NACIONAL DE BALNEARIOS

C/ Rodríguez San Pedro, 56 - 3º izq.

28015 · Madrid

902 11 76 22

anbal@balnearios.org

www.balnearios.org

Síguenos en:



34

AEROSOL: Aplicaciones inhalatorias de Agua Minero-Medicinal, mediante aparatos especiales que producen partículas de vapor finísimas.

BAÑO: Es la técnica que consiste en la inmersión en el Agua Minero-Medicinal durante un tiempo y temperatura determinados.

BAÑO DE BURBUJAS: Inmersión en una bañera con Agua Minero-Medicinal, a la que se añade aire a presión

BAÑO DE HIDROMASAJE: Técnica de baño que consiste en añadir agua a presión con el fin de dar movimiento al Agua Minero-Medicinal para que actúe como masaje.

CHORRO A PRESIÓN: Aplicación del Agua Minero-Medicinal de forma manual con más o menos presión y continuidad.

CURA HIDROPÍNICA: Consiste en la ingestión oral de Agua Minero-Medicinal a un tiempo y ritmo determinados por el médico, con efectos terapéuticos.

DUCHA CIRCULAR: Aplicación del Agua Minero-Medicinal a baja presión con salida por múltiples orificios.

DUCHA ESCOCESA: Aplicación del Agua Minero-Medicinal alternando caliente y fría.

DUCHA VICHY: Masaje combinado seco y bajo Agua Minero-Medicinal.

ESTUFA DE VAPOR: Sala de vapor húmedo.

HIDROLOGÍA MÉDICA: Es la Ciencia que estudia las acciones de las Aguas sobre el organismo y su aplicación con fines terapéuticos.

INHALACIONES: Técnica inhalatoria de vapor y Agua Termal (vías respiratorias bajas).

LODOS: Barros que se forman al mezclar arcilla con el Agua Minero-Medicinal.

MANILUVIOS: Baño de las manos y parte de los brazos.

MASAJE MANUAL: Consiste en practicar fricciones o presiones sobre el cuerpo con las manos.

NEBULIZACIONES: Inhalaciones de gota gruesa.

PARAFANGOS: Es la mezcla de fangos o lodos con parafina para aplicaciones en una o varias partes del organismo.

PEDILUVIOS: Baño de los pies y parte de las piernas.

PULVERIZACIONES: Técnica inhalatoria de vapor y Agua Termal (vía respiratorias altas).

SAUNA: Calor seco en cabina.

VAPORARIO: Producción de vapor que se aplica al cuerpo humano con fines terapéuticos.

Vivir, en una palabra

In one word: live



Nuestra Bienvenida a la Vida

Hoteles y Balnearios / Spa and Hotels
calDaria.es

Our Welcome to Life

Balneario de Liérganes
(LIÉRGANES, Cantabria)

Termas de Liérganes
(LIÉRGANES, Cantabria)

Balneario de Valdelateja
(VALDELA TEJA, Burgos)



Balneario de Cestona
(ZESTOA, Guipuzcoa)

Balneario Acuña
(CALDAS DE REIS, Pontevedra)

Baños de la Albotea
(CERVERA DEL RIO ALHAMA,
La Rioja)

Balnearios Auténticos

Tel. 902 318 674
Fax 942 318 673
reservas@relaistermal.com
www.relaistermal.com

Los Balnearios Relais Termal
son auténticos remansos
de paz en un mundo de stress y ruidos,
un lugar donde reencontrarte contigo mismo
y con tu pareja,
donde volver a respirar y a sentirte único.
Encontrarás todo
lo auténtico que llevas dentro.

